

# Senseo

## NORSK

### Senseo Descaler (avkalkingsmiddel)

Passer til alle Philips Senseo-kaffemaskiner. Det bygger seg opp kalk inne i maskinen når den brukes. Det er viktig å avkalke SENSEO®-kaffemaskinen minst hver tredje måned. Grunnen til det er følgende:

- Det forlenger levetiden til SENSEO®-kaffemaskinen.
- Det sikrer maksimalt koppvolum.
- Det sikrer maksimal kaffetemperatur.
- Maskinen lager mindre lyd under traktingen.
- Det forhindrer feil.

Hvis avkalkingsprosedyren ikke utføres riktig, blir det igjen kalkavleiringer i maskinen. Dette fører til raskere avleiringer av kalk, og det kan forårsake permanent og uoprettelig skade på maskinen.

Avkalkingsmidlet er nok til én liter med avkalkingsblanding. Trinnene 1 til 10 må utføres to ganger for riktig avkalkingsprosess. Hver avkalkingsblanding kan bare brukes én gang. Etter bruk er ikke avkalkingsblandingen aktiv lenger.

### Viktig

- Må ikke svelges eller inhaleres.
- Kan irritere øyne og hud. Unngå kontakt med øyne og hud.
- Oppbevares utlilgjengelig for barn.
- Hold emballasjen og innholdet unna varme og vann.
- Hvis avkalkingsmiddelet kommer i kontakt med øynene, må du øyeblikkelig skylle med rikelige mengder vann og ta kontakt med lege.
- Hvis avkalkingsmiddelet svelges, må du ta kontakt med lege umiddelbart og vise frem emballasjen.
- Avhend emballasjen og innholdet på en sikker måte.
- Oppbevares på et tørt og kjølig sted.
- Unngå kontakt med marmor.

### Bruke avkalkingsmiddelet

**1** Hell 1 l vann i en bolle og los opp én pose (50 g) Senseo Descaler i vannet.

**2** Fyll vannbeholderen til **MAX**-merket med blandingen av avkalkingsmiddel og vann.

Merk: Det kan hende det er igjen litt avkalkingsblanding når du har fylt vannbeholderen til MAX-merket. Det er avhengig av størrelsen på vannbeholderen. Hvis det er tilfellet, kan du gjenta avkalkingen med resten av avkalkingsblandingen (se trin 8).

- 3 Plasser vannbeholderen på kaffemaskinen og trykk på av/på-knapp.
- Maskinen er klar til bruk når indikatorlampen slutter å blinke og lyser kontinuerlig.

**4** Plasser puteholderen for **én kopp** i kaffemaskinen, helst med en brukt kaffepute i. Denne puten fungerer som et filter for å forhindre at silen i puteholderen tettes av kalkbelegg.

**5** Sett for at lokket er ordentlig lukket.

**6** Sorg en bolle som rommer minst 1,5 liter under kaffetten for å samle opp avkalkingsblandingen.

**7** Trykk på knappen for **2 kopper** og la maskinen arbeide. Gjenta prosessen til vannbeholderen er tom.

Avkalk aldri SENSEO-kaffemaskinen med lokket åpent. **Sorg for at lokket er ordentlig lukket.**

**8** Hvis det fremdeles er igjen noe av literen med avkalkingsblanding, fyller du det i vannbeholderen. Gjenta deretter trinng 3 til 7.

**9** Tom vannbeholderen for å fjerne eventuell gjenværende avkalkingsblanding.

**10** Skyll maskinen minst to ganger ved å gjenta trinng 2 til 7, denne gangen med rent vann.

Ikke fyll vannbeholderen på nytt med brukt varmt vann.

**11** Rengjør kaffeputeholderen etter avkalkingen for å unngå at silen i midten blir tett.

#### Innhold:

100 % sitronsyre

#### Garanti och service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på **www.philips.com**. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnumret i garantihftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.
Telefonnumre er:

- Belgia: 078 250 145
- Frankrike: 0821 611 655
- Tyskland: 01803 386 852
- Storbritannia: 0845 601 0 354
- Nederland: 0900 8407

# Senseo

## POLSKI

### Odkamieniacz Senseo

Przeznaczony do wszystkich ekspresów do kawy Philips Senseo

Podczas eksploatacji kamień osadza się wewnątrz urządzenia. Istotne jest usuwanie kamienia z ekspresu do kawy SENSEO® co najmniej co 3 miesiące. Dlaczego warto usuwać kamień:

- Zapewnia to dłuższy okres eksploatacji ekspresu do kawy SENSEO®
- Zapewnia maksymalną wydajność
- Gwarantuje osiągnięcie najwyższej temperatury parzenia kawy
- Urządzenie pracuje ciszej podczas parzenia
- Zapobiega nieprawidłowemu działaniu

Jeśli proces usuwania kamienia nie został przeprowadzony prawidłowo, resztki kamienia pozostaną w urządzeniu. Powoduje to szybsze osadzanie się kamienia i może tym samym doprowadzić do ciągłego i nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

Odkamieniacz wystarczy do przygotowania jednego litra roztworu. Aby prawidłowo przeprowadzić cały proces, dwukrotnie powtórz czynności od 1 do 10. Każdy roztwór odkamieniacza nadaje się tylko do jednokrotnego użytku. Po wykorzystaniu roztwór nie jest już aktywny.

### Ważne

- Nie połkaj i nie wdychać.
- Podrażnia oczy i skórę. Unikaj kontaktu z oczami i skórą.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Opakowanie przechowuj z dala od źródeł ciepła i wody.
- W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyj dużą ilością wody i skontaktuj się z lekarzem.
- W przypadku spożycia natychmiast skontaktuj się z lekarzem i pokaż mu opakowanie.
- Usuń opakowanie i jego zawartość w odpowiedni sposób.
- Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu.
- Unikaj kontaktu z marmurem.

### Zastosowanie odkamieniacza

**1** Do pojemnika wlej litr wody i rozpuść w niej 1 saszetkę (50 g) odkamieniacza Senseo.

**2** Napełnij zbiornik wody do poziomu **MAX** roztworem odkamieniacza i wody.

Uwaga:W zależności od wielkości zbiornika wody, po napełnieniu zbiornika do poziomu „MAX” może pozostać niewykorzystana pewna ilość roztworu odkamieniacza.W takim przypadku, należy powtórzyć procedurę usuwania kamienia, wykorzystując resztkę roztworu odkamieniacza (patrz czynność 8).

**3** Umieść zbiornik wody w tylnej części ekspresu do kawy i naciśnij wyłącznik.

- Urządzenie jest gotowe do użytku, gdy wskaźnik przestaje migać i świeci światłem ciągłym.

**4** Umieść uchwytny na **1 filiżankę** w ekspresie do kawy, najlepiej z używaną saszetką z kawą. Ta saszetka będzie służyć jako filtr, zapobiegający zatkania resztkami kamienia sitka w uchwycie.

**5** Zamknij pokrywkę i odpowiednio ją zablokuj.

**6** Umieść miskę o pojemności co najmniej 1,5 l pod kranikiem kawy w celu zebrania wypływającego roztworu.

**7** Naciśnij przycisk dla **dwoch filiżanek** i poczekał na zakończenie pełnego cyklu pracy ekspresu. Powtarzaj tę czynność do całkowitego opróżnienia zbiornika wody.

**Nigdy nie usuwaj kamienia z ekspresu do kawy SENSEO z otwartą pokrywką. Upewnij się, że pokrywka jest prawidłowo zablokowana.**

**8** Jeśli z litrowego roztworu odkamieniacza jeszcze coś pozostało, napełnij zbiornik wody resztką roztworu. Następnie powtórz czynności od 3 do 7.

**9** Opróżnij zbiornik i usuń resztkę roztworu odkamieniacza.

**10** Przepłucz urządzenie przynajmniej dwa razy czystą wodą, powtarzając czynności od 2 do 7.

Nie napełniaj ponownie zbiornika wody użytą już gorącą wodą.

**11** Po zakończeniu usuwania kamienia oczyść uchwytny na saszetki, aby nie dopuścić do zatkania umieszczonego wewnątrz niego sitka.

#### Składniki:

100% kwas cytrynowy

### Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulocie gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.
Oto numery telefonów:

- Belgia: 078 250 145
- Franca: 0821 611 655
- Niemcy: 01803 386 852
- Wielka Brytania: 0845 601 0 354
- Holandia: 0900 8407

# Senseo

## PORTUGUÊS

### Descalcificador Senseo

Adequado para todas as máquinas de café Philips Senseo O cálcio acumula-se no interior do aparelho durante a utilização. É fundamental descalcificar a máquina de café SENSEO® de 3 em 3 mese. Motivos para descalcificar:

- Prolonga a vida útil da sua máquina de café SENSEO®
- Garante o máximo volume da chávena
- Garante a máxima temperatura do café
- A máquina emite menos som durante o funcionamento
- Evita o mau funcionamento

Se o procedimento de descalcificação não for realizado corretamente, os resíduos de cálcio permanecem por trás da máquina. Isto provoca a acumulação de cálcio mais rapidamente e provoca danos permanentes e irreparáveis na máquina.

O descalcificador é suficiente para um litro de mistura descalcificante. Para obter o procedimento de descalcificação correcto, os passos 1 a 10 têm de ser executados duas vezes. Cada mistura de descalcificação só pode ser utilizada uma vez. Após a utilização, a mistura de descalcificação deixa de estar ativa.

### Important

- Não ingerir ou inalar.
- Irritante para os olhos e para a pele. Evite o contacto com os olhos e com a pele.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Manterha a embalagem e os seus conteúdos afastados de fontes de calor e de água.

- Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante e procure assistência médica.
- Se ingerir, procure aconselhamento médico imediato e mostre esta embalagem.
- Elimine esta embalagem e os respectivos conteúdos de forma segura.
- Guarde num local seco e fresco.
- Evite o contacto com o mármore.

### Utilização do descalcificador

**1** Coloque 100ml de água num recipiente e dissolva 1 saqueta (50 g) de Descalcificador Senseo na água.

**2** Encha o depósito da água até à marca **MAX** com a mistura de descalcificador e água.

*Nota: Dependendo do tamanho do depósito da água, poderá restar alguma mistura descalcificante depois de encher o depósito até à marca MAX. Nesse caso, repita o procedimento de descalcificação com a restante mistura (ver o passo 8).*

**3** Coloque novamente o depósito de água na máquina de café e prima o botão ligar/desligar.
A máquina está pronta para a utilização quando a luz indicadora ficar acesa continuamente.

**4** Coloque o manipulo para **1 chávena** na máquina de café, de preferência, com uma saqueta de café usada no interior. Esta saqueta serve de 'filtro' para evitar que o coador no manipulo fique entupido com os resíduos de cálcio.

**5** Feche a tampa e tranque correctamente.

**6** Coloque um recipiente com uma capacidade mínima de 1500ml por baixo do bico do café para recolher a mistura descalcificante.

**7** Prima o botão de **2 chávenas** e deixe a máquina a funcionar. Repita este procedimento até que o depósito fique vazio.

Nunca descalcifique a máquina de café SENSEO com a tampa aberta. Cerrifique-se de que a tampa está bem fechada.

**8** Se ainda existir alguma mistura descalcificante dos 1000ml restantes, encha o depósito da água com a quantidade restante. Em seguida, repita os passos 3 a 7.

**9** Esvazie o depósito da água para remover qualquer mistura descalcificante restante.

**10** Lave a máquina, no mínimo, 2 vezes através da repetição dos passos 2 a 7, agora, utilizando água limpa.

**Não encha o depósito com água usada.**

**11** Limpe o manipulo após a descalcificação para evitar que o coador no centro fique entupido.

#### Conteúdo:

Ácido cítrico a 100%

### Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em **www.philips.com** ou contacte o Centro de Apoio ao Consumidor da Philips no seu país (pode encontrar os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio no seu país, visite o seu representante Philips local.
Os números de telefone são:

- Bélgica: 078 250 145
- França: 0821 611 655
- Alemanha: 01803 386 852
- Reino Unido: 0845 601 0 354
- Holanda: 0900 8407

# Senseo

## РУССКИЙ

### кофеварок Senseo

Подходит для всех кофеварок Philips Senseo
Во время эксплуатации прибора со временем образуются накиль. Необходимо проводить очистки кофеварки SENSEO®, по крайней мере, каждые 3 месяца. Почему это необходимо делать:

- Очистка продлевает срок эксплуатации кофеварки SENSEO®
- Очистка обеспечивает максимальную производительность кофеварки
- Очистка обеспечивает максимальную температуру кофе
- Очистка обеспечивает более бесшумную работу устройства
- Очистка помогает предотвратить сбои в работе устройства

Если процесс очистки не был проведен успешно, накиль не была удалена. Это может привести к более быстрому образованию накили и вызвать серьезную поломку устройства.
Средство для удаления накили рассчитано на приготовление одного литра очищающей смеси. Для проведения процедуры очистки согласно установленному порядку шаги 1-10 следует повторить дважды. Очищающая смесь может быть использована только один раз. После однократного применения она утрачивает свои свойства.

### Важно

- Запрещается глотать и вдыхать.
- Может вызвать раздражение глаз и кожи. Не допускайте попадания в глаза и на кожу.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Не допускайте нагрева упаковки и ее содержания, а также попадания в нее влаги.
- При попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- При попадании в пищевод немедленно обратитесь за медицинской помощью и предьявите данную упаковку.
- Утилизация упаковки и ее содержимого должна проводиться с соблюдением предосторожностей.
- Хранить в сухом и прохладном месте.

### Använda avkalkningsmedlet

**1** Häll 1 liter vatten i en skål och lös upp en påse (50 g) Senseo-avkalkningsmedel i vatten.

**2** Fyll vattenbehållaren upp till **MAX**-nivån med blandingen av avkalkningsmedel och vatten.

- Не допускайте контакта с мрамором.

### накипи

**1** Налейте в емкость 1000 мл воды и растворите в воде 1 пакетик (50 г) средства для удаления накипи для кофеварок Senseo.

**2** Залейте смесь в емкость для воды до отметки **MAX**.

*Примечание: В зависимости от размера емкости для воды, после заполнения ее смесью для удаления накипи до максимального уровня часть смеси может оказаться неиспользованной. В этом случае повторите процедуру удаления накипи с помощью остатков смеси (см. шаг 8).*

**3** Установите емкость для воды обратно в кофеварку и нажмите кнопку включения.
**3** Машина готова к эксплуатации, когда световой индикатор перестает мигать и загорается постоянным светом.

**4** Установите в кофеварку держатель на **1 чашку**, желательно с использованным пакетиком кофе внутри. Пакетик послужит фильтром для предотвращения засорения сетки чаштидами накипи.

**5** Плотно закройте крышку.

**6** Для сбора смеси разместите емкость (объемом не менее 1500 мл) под носиком кофе.

**7** Нажмите кнопку **2 чашки** и запустите работу кофеварки. Повторяйте процедуру, пока емкость для воды не опустеет.

**Не производите удаление накипи кофеварки SENSEO с открытой крышкой. Крышка должна быть плотно закрыта.**

**8** При наличии остатков смеси залейте их в емкость для воды. Повторите шаги 3-7.

**9** Ополосните емкость для воды для удаления следов смеси.

**10** Ополосните кофеварку не менее 2 раз, повторяя шаги 2-7, на этот раз с применением пресной воды.

**Не заливайте в емкость для воды использованную горячую воду.**

**11** После удаления накипи промойте держатели пакетиков для предотвращения засорения центральной сетки.

### Состав:

100% лимонная кислота

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Наши телефоны:

- Бельгия: 078 250 145
- Франция: 0821 611 655
- Германия: 01803 386 852
- Великобритания: 0845 601 0 354
- Нидерланды: 0900 8407

# Senseo

## SVENSKA

### Senseo-avkalkningsmedel

Lämpligt för alla Philips Senseo-kaffebruggare
Kalkavlagningar bildas inuti apparaten när den används. Det är viktigt att du kalkar av SENSEO®-kaffebruggaren minst var tredje månad. Här följer några anledningar till att du bör kalka av bruggaren:

- SENSEO®-kaffebruggarens livslängd förlängs
- Maximal koppstorlek garanteras
- Maximal kaffetemperatur garanteras
- Apparaten låter mindre under bruggingen
- Driftfel förebyggs

Om avkalkningsprocessen inte utförs på rätt sätt blir kalkrester kvar i bruggaren. Det gör att kalkavlagningar bildas snabbare vilket kan orsaka bestående skador som inte kan repareras på bruggaren.
Avkalkningsmedlet räcker till en liter avkalkingsblanding. För att avkalkingen ska utföras på rätt sätt måste steg 1 till 10 utföras två gånger. Avkalkingsblandingen kan endast användas en gång. Efter användning är avkalkingsblandingen inte längre aktiv.

### Viktigt

- Får inte sväljas eller inandas.
- Irriterar ögon och hud. Undvik kontakt med ögon och hud.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Förpackningen och innehållet får inte utsättas för hetta och vatten.
- Vid eventuell kontakt med ögonen, skölj omedelbart med kligt med vatten och kontakta läkare.
- Om mediet sväljs kontakta dr läkare omedelbart och visat upp förpackningen.
- Kassera förpackningen och innehållet på ett säkert sätt.
- Förvaras torrt och svalt.
- Undvik kontakt med marmor.

### Använda avkalkningsmedlet

**1** Häll 1 liter vatten i en skål och lös upp en påse (50 g) Senseo-avkalkningsmedel i vatten.

**2** Fyll vattenbehållaren upp till **MAX**-nivån med blandingen av avkalkningsmedel och vatten.

Obs! Beroende på vattenbehållarens storlek kan det fortfarande finnas lite avkalkningsblanding kvar efter att vattenbehållaren har fylts till MAX-nivån. I så fall upprepa du avkalkingen med den återstående avkalkningsblandingen (se steg 8).

**3** Sätt tillbaka vattenbehållaren på kaffebruggaren och tryck på av/på-knappen.

- Bruggaren är klar att användas när indikatorlampan slutar blinka och lyser med fast sken.

**4** Placera pH-hållaren för **en kopp** i kaffebruggaren, helst med en använd kaffepute. Påsen fungerar som ett filter, och förhindrar att silen i hållaren blir tilltäppt med kalkrester.

**5** Stäng locket och läs det ordentligt.

**6** Samla upp avkalkingsblandingen i en skål som rymmer minst 1,5 liter som ställs under kaffepipen.

**7** Tryck på knappen för **två koppar** och kör apparaten. Upprepa till vattenbehållaren är tom.

Avkalka aldrig SENSEO-kaffebruggaren med lokket öppet. Se till att locket är ordentligt stängt.

**8** Om det fortfarande finns avkalkingsblanding kvar fyller du vattenbehållaren med den. Upprepa sedan steg 3 till 7.

**9** Töm ur återstående avkalkingsblanding ur vattenbehållaren.

**10** Skölj bruggaren minst två gånger genom att upprepa steg 2 till 7, men nu med färsk vatten.

Fyll inte på vattenbehållaren med använt varmt vatten.

**11** Rengör pH-hållaren efter avkalkning för att förhindra att silen i mitten blir igentäppt.

### Innehåll:

100 % citronsyra

### Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.
Telefonnummer:

- Belgien: 078 250 145
- Frankrike: 0821 611 655
- Tyskland: 01803 386 852
- Storbritanien: 0845 601 0 354
- Nederländerna: 0900 8407

# Senseo

## УКРАЇНСЬКА

### Засіб для видалення накипи Senseo

Підходить для всіх апаратів для приготування кави Senseo від Philips

Під час використання всередині пристрою накопичується накип. Важливо видаляти накип з апарата для приготування кави SENSEO® щонайменше раз на 3 місяці. Причини видалення накипу:

- Це подовжує термін служби апарата для приготування кави SENSEO®
- Це забезпечує максимальну місткість філіжанки
- Це гарантує максимальну температуру кави
- Це знижує рівень шуму апарата під час приготування кави
- Це забезпечує належне функціонування пристрою

Внаслідок нещадного видалення накипу частинки накипу залишаються в апараті. Це спричинює швидше відкадання накипу та може стати причиною постійного та неоправданого пошкодження апарата. Засобу для видалення накипу достатньо для приготування однієї літри суміші для видалення накипу. Для належного видалення накипу кроки 1-10 потрібно виконати двічі. Суміш засобу для видалення накипу можна використовувати лише один раз. Після використання суміш більше неефективна.

### Важлива інформація

- Не ковтайте та не вдихайте.
- Подразнює

# Senseo

## ČEŠTINA

**kamene Senseo**

Vhodný pro všechny kávovary Philips Senseo. Během používání se uvnitř přístroje usazuje vodní kámen. Je důležité jej odstranit z kávovaru SENSEO® alespoň jednou za tři měsíce. Důvody pro odstraňování vodního kamene:

- Prodloužíte tím životnost kávovaru SENSEO®
- Zaručíte tím maximální objem šálku
- Zaručíte tím maximální teplotu kávy
- Přístroj vydává během vaření méně hluku
- Předcházíte tak poruchám
- Nedojde-li ke správnému odstranění vodního kamene, zůstanou jeho zbytky v přístroji. Tím dochází k rychlejšímu usazování vodního kamene a může dojít k trvalému a neopravitelnému poškození přístroje. Prostředek pro odstraňování vodního kamene vystačí na jeden litr směsi pro odstranění vodního kamene. Aby byl proces odstranění vodního kamene správný, musí být kroký 1 až 10 provedeny dvakrát. Směs pro odstranění vodního kamene je možné použít pouze jednou. Po použití již není směs účinná.

### Důležité

- Tekutinu nepolykejte ani neděchejte.
- Držáči očí a pokožku. Zabráňte kontaktu očí nebo pokožky s touto tekutinou.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Balení a jeho obsah chráňte před teplem a vlhkem.
- Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě je vypláchněte dostatečným množstvím vody a vyhleďte lékařskou pomoc.
- V případě spolknutí okamžitě vyhleďte lékařskou pomoc a ukážete jí toto balení.
- Balení a jeho obsah likvidujte bezpečným způsobem.
- Skladujte na suchém a chladném místě.
- Chráňte před kontaktem s mramorem.

## kamene

**1)** Naplňte nádobu 1 000 ml vody a rozpusťte v ní 1 šálek (50 g) prostředku pro odstraňování vodního kamene Senseo.

**2)** Naplňte zásobník na vodu směsí prostředku pro odstraňování vodního kamene a vody až po značku **MAX**.

Závorka a šálek s kávou a vodou.

*Poznámka:* V závislosti na velikosti zásobníku na vodu může po jeho naplnění po značku **MAX** určité množství směsi pro odstranění vodního kamene přebývat. V tomto případě opakujte proceduru odstranění vodního kamene se zbylou směsí pro odstranění vodního kamene (viz krok 8).

**3)** Zásobník na vodu umístěte zpět do kávovaru a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.

- Přístroj lze začít používat, jakmile kontrolka přestane blikat a nepřetržitě svítí.

**4)** Do kávovaru vložte držák šálků pro **1 šálek**, pokud možno s použitým šáčkem kávy. Bude sloužit jako *filter* zabránící ucpání sítka v držáku zbytky vodního kamene.

**5)** Víko řádně zavřete a uzamkněte.

**6)** Vložte misku s kapacitou nejméně 1 500 ml pod mosto výstupu kávy, aby se zachytila směs pro odstranění vodního kamene.

**7)** Stiskněte tlačítko pro **dva šálky** a nechte přístroj v chodu. Tento proces opakujte až do vyprázdnění zásobníku.

Z kávovaru SENSEO nikdy neodstraňujte vodní kámen, pokud je otevřené víko. **Zajistěte jeho řádné uzamknutí.**

**8)** Pokud z daných 1 000 ml směsi pro odstranění vodního kamene stále určité množství zbyvá, naplňte jím zásobník na vodu. Poté opakujte kroky 3 až 7.

**9)** Vylijte ze zásobníku na vodu zbývající směs pro odstraňování vodního kamene.

**10)** Opakováním kroků 2 až 7 přístroj alespoň dvakrát propláchněte, nyní s použitím čerstvé vody.

Do zásobníku na vodu znovu nelijte použitou horkou vodu.

**11)** Po odstranění vodního kamene vyčistěte držák šálků kávy, aby se neupalo sítko v jeho prostřední části.

**Obsah:**

100% kyselina citronová

### Závorka a šálek

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na středisko najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Telefonní čísla:

- Belgie: 078 250 145
- Francie: 0821 611 655
- Německo: 01803 386 852
- Velká Británie: 0845 601 0 354
- Nizozemí: 0900 8407

# Senseo

## DANSK

### Senseo Entkalker

Passer til alle Philips Senseo-kaffemaskiner
Kalk affjeres inden i maskinen under brug. Det er vigtigt at alkalke SENSEO®-kaffemaskinen mindst hver 3. måned. Gode grunde til at huske alkaliking:

- Det forlænger din SENSEO®-kaffemaskines levetid
- Det sikrer den rette kopmængde

- Det sikrer kaffens temperatur
- Maskinen afgiver mindre støj under brygning
- Det forebygger funktionsfejl

Hvis alkalikingen ikke udføres korrekt, vil kalkpartikler blive efterladt i maskinen. Dette gør, at ny kaff hurtigere vil sætte sig fast, og det kan føre til varig og uoprettelig skade på maskinen.

Afkalkningsmidlet rækker til én liter afkalkningsblanding. For at opnå den korrekte afkalkningsprocedure skal du udføre trin 1 til 10 to gange. Hver afkalkningsblanding kan bruges én gang. Efter anvendelse er blandingen ikke længere aktiv.

### Vigtigt

- Må ikke sluges eller indhaleres.
- Irriterende for øjne og hud. Undgå kontakt med øjne og hud.
- Forberedes utilgængeligt for børn.
- Pakken og dens indhold må ikke udsættes for varme eller komme i kontakt med vand.
- I tilfælde af kontakt med øjne, skal de omgående skylles grundigt med masser af vand, og der bør søges læge.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Pakken og dens indhold må ikke udsættes for varme eller komme i kontakt med vand.
- I tilfælde af, at afkalkningsmidlet sluges, skal der omgående søges læge. Medbring pakken.
- Sørg for at bortskafe pakken og dens indhold på sikker vis.
- Opbevares tørt og køligt.
- Undgå kontakt med marmor.

### Brug af afkalkningsmidlet

**1)** Kom 1 l vand i en skål og opløs 1 pose (50 g) Senseo Descaler i vand.

**2)** Fyld vandkanen op til **MAX**-markeringen med blandingen af afkalkningsmiddel og vand.

Závorka a šálek s kávou a vodou.

*Bemærk:* Afhængigt af størrelsen på vandkanen kan der være noget af blandingen til overs, når vandkanen er fyldt op til **MAX**-markeringen. Er dette tilfældet, gentages afkalkningen med den resterende blanding af vand og afkalkningsmiddel (se trin 8).

**3)** Sæt vandkanen tilbage på kaffemaskinen og tryk på on/off-knappen.

- Maskinen er klar til brug, når lysindikatoren holder op med at blinke og lyser konstant.

**4)** Sæt **1-kops**-pudeholderen i kaffemaskinen, helst med en brugt kaffepude i. Puden fungerer som en slags filter, der forhindrer sin i kopholderen i at blive tilstoppet med kalkrester.

**5)** Luk låget og luk det ordentligt til.

**6)** Sæt en skål (skål kunne rumme mindst 1,5 l) under kaffeudlobet til opsamlng af blandingen af afkalkningsmiddel og vand.

**7)** Skyd maskinen mindst 2 gange ved at gentage trin 2 til 7 - denne gang med rent vand.

**8)** Er der stadig er noget af 1-liters blandingen tilbage, kan du hælde det i vandkanen og gentage trin 3 til 7.

**9)** Tøm vandtanken for at fjerne eventuelle rester af blandingen af afkalkningsmiddel og vand.

**10)** Skyd maskinen mindst 2 gange ved at gentage trin 2 til 7 - denne gang med rent vand.

**Kom ikke brugt, varmt vand i vandtanken.**

**11)** Vask pudeholderen efter afkalkning for at undgå tilstoppelse af sien.

**Indhold:**

100% citronsyre

### Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Telefonnumre er:

- Belgien: 078 250 145
- Frankrig: 0821 611 655
- Tyskland: 01803 386 852
- Storbritannien: 0845 601 0 354
- Holland: 0900 8407

# Senseo

## DEUTSCH

### Senseo Entkalker

Für alle Philips Senseo Kaffemaschinen geeignet
Im Laufe der Zeit lagert sich Kalk im Gerät ab. Daher muss die SENSEO®-Kaffemaschine mindestens alle 3 Monate entkalkt werden. Die folgenden Gründe sprechen für das Entkalcken:

- Es verlängert die Lebensdauer Ihrer SENSEO®-Kaffemaschine.
- Es stellt das maximale Fassungsvermögen sicher.
- Es stellt die maximale Kaffeetemperatur sicher.
- Die Kaffemaschine macht bei der Zubereitung weniger Geräusche.
- Es verhindert Fehlfunktionen.

Wenn die Entkalkung nicht korrekt durchgeführt wird, bleiben Kalkrückstände in der Maschine zurück. Dies führt dazu, dass sich neuer Kalk schneller ablagert, und kann zur dauerhaften und irreparablen Schäden an der Kaffemaschine führen.

Der Entkalker reicht für 1 Liter Entkalkermischung. Für eine korrekte Entkalkung müssen die Schritte 1 bis 10 zweimal durchgeführt werden. Jede Entkalkermischung kann nur einmal verwendet werden. Danach wirkt die Mischung nicht mehr.

### Wichtig

- Nicht schlucken oder einatmen.
- Kann zu Augen- und Hautreizungen führen. Jeden Kontakt mit Augen und Haut vermeiden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Packung und Inhalt von Hitze und Wasser fern halten.

- Bei Augenkontakt Augen sofort mit reichlich Wasser auswaschen und ärztlichen Rat einholen.

- Bei verschlucktem Entkalker sofort einen Arzt aufsuchen und dieses Päckchen vorzeigen.
- Dieses Päckchen und dessen Inhalt sicher entsorgen.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Kontakt mit Marmor vermeiden.

### Den Entkalker benutzen

**1)** Geben Sie 1 Liter Wasser in eine Schüssel und lösen Sie 1 Päckchen (50 g) Senseo Entkalker darin auf.

**2)** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung **MAX** mit der Mischung aus Entkalker und Wasser.

Závorka a šálek s kávou a vodou.

*Hinweis:* Je nach der Größe des Wasserbehälters kann nach dem Auffüllen des Wasserbehälters bis zur Markierung **MAX** noch Entkalkermischung übrig bleiben. Ist dies der Fall, wiederholen Sie den Entkalkvorgang vor dem verbleibenden Entkalkermischung (siehe Schritt 8).

**3)** Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in die Kaffemaschine und drücken Sie den on/off-Ausschalter.

**► Das Gerät ist einsatzbereit, wenn die Anzeige nicht mehr blinkt und konstant leuchtet.**

**4)** Setzen Sie den Padhalter für **1 Tasse** - am besten mit einem gebrauchten Kaffeepad - in das Gerät. Dieses Pad dient als Filter und verhindert, dass Kalkrückstände das Sieb im Padhalter verstopfen.

**5)** Schließen Sie den Deckel, und stellen Sie sicher, dass er einrastet.

**6)** Stellen Sie ein Gefäß mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1,5 Liter unter den Kaffeerauslauf, um die Entkalkermischung aufzufangen.

**7)** Drücken Sie die **2-Tassen**-Taste und lassen Sie das Gerät laufen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Wasserbehälter leer ist.

**Entkalcken Sie Ihre SENSEO Kaffemaschine niemals bei geöffnetem Deckel. Der Deckel muss fest geschlossen sein.**

**8)** Ist von dem Liter Entkalkermischung noch ein Rest übrig geblieben, füllen Sie den Wasserbehälter damit. Wiederholen Sie anschließend die Schritte 3 bis 7.

**9)** Entleeren Sie den Wasserbehälter, um die Entkalkermischung restlos zu entfernen.

**10)** Spülen Sie das Gerät mindestens zweimal durch. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 7, und verwenden Sie dazu frisches Wasser.

Verwenden Sie zum Auffüllen des Wasserbehälters kein gebrauchtes heißes Wasser.

**11)** Reinigen Sie den Padhalter nach dem Entkalcken, um zu verhindern, dass das Sieb in der Mitte verstopft.

**Inhalt:**

100% Zitronensäure

### Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips-Website **www.philips.com** oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

Die Telefonnummern lauten:

- Belgien: 078 250 145
- Frankreich: 0821 611 655
- Deutschland: 01803 386 852
- Großbritannien: 0845 601 0 354
- Niederlande: 0900 8407

# Senseo

### ESPAÑOL

### Descalcificador Senseo

Apropiado para todas las cafeteras Philips Senseo. Pueden generarse depósitos de cal en el interior del aparato durante su uso. Es imprescindible eliminar la cal que se deposita en la cafetera SENSEO® cada 3 meses como mínimo. Mediante la eliminación de los depósitos de cal:

- Se prolonga la vida de su cafetera SENSEO®
- Se asegura el volumen máximo de la taza
- Se asegura la temperatura máxima del café
- Se reduce el ruido durante la preparación
- Se evita el funcionamiento incorrecto

Si el procedimiento de eliminación de cal no se lleva a cabo adecuadamente, quedarán residuos de cal tras la máquina, lo que hará que se generen depósitos de cal más rápidamente, que pueden provocar daños permanentes e irreparables en la máquina. El descalcificador es suficiente para un litro de mezcla descalcificante. Par llevar a cabo un proceso de eliminación de cal es necesario llevar a cabo dos veces los pasos del 1 al 10. La mezcla descalcificante sólo se puede usar una vez. Tras su uso, deje de ser eficaz.

### Kalkinpoistoaineen käyttäminen

**1)** Kaada kuuhoon 1 litra vettä ja liuota veteen 1 paketti (50 g) Senseo-kalkinpoistajaa.

**2)** Täyty vesisiälli **MAX**-rajan saakka kalkinpoistoiaine- ja vesiseoksella.

Huomautus: Vesisiällin koosta riippuen kalkinpoistonestettä saattaa jäädä jäljelle, kun vesisiälli on täytetty MAX-rajan saakka. Jos näin on, toista kalkinpoisto jäljelle jääneellä kalkinpoistoseoksella (katso vaihe 8).

**3)** Aseta vesisiälli takaisin kahvinkeittimeen ja paina virtapainiketta.

**► Keitin on käyttövalmis, kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti.**

**4)** Aseta kahvinkeittimeen **1 kupin** tynnyteline mielellään käytettyyn kahvityynyyn kanssa. Tämä tynny toimii "suodattimena" ja estää kalkinjäänteitä tukkimasta tynnytelineen sisäilää.

**5)** Sulje kansi ja varmista, että se on kunnolla kiinni.

**6)** Aseta astia (vetoisuus vähintään 1,5 l) suuttien alle keräämään kalkinpoistoneste.

**7)** Paina **2 kupin** painiketta ja anna laitteen olla käynnissä. Toista niin kauan, että vesisiälli on tyhjä.

**2)** Llene el depósito de agua con la mezcla de descalcificador y agua hasta la indicación **MAX**

Závorka a šálek s kávou a vodou.

**3)** Jos kalkinpoistonestettä on jäänyt jäljelle, kaada se vesisiälliin ja toista vaiheet 3–7.

**9)** Poista kalkinpoistonesteen loppu tyhjentämällä vesisiälli.

**10)** Huuhtele laite raikkaalla vedellä vähintään 2 kertaa toistamalla vaiheet 2–7.

**Älä kaada vesisiälliön käytettyä kuuma vettä.**

**11)** Puhdista tynnyteline kalkinpoiston jälkeen, ettei tynnytelineen keskellä olleia siiväi menneetukko.

**Sisältö:**
100-prosenttista sitruunahappoa

### Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com** tai kysy neuvoa Philipsin kulttuuripalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtissä). Jos maassasi ei ole kulttuuripalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenytyjiään.

Puhelinumerot:

- Belgia: 078 250 145
- Ranska: 0821 611 655
- Saksa: 01803 386 852
- Iso-Britannia: 0845 601 0 354
- Alankomaat: 0900 8407

**No descalcifique la cafetera SENSEO con la tapa abierta. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada.**

**8)** Si todavía queda algo de la mezcla de descalcificador y agua, llene el depósito de agua con ella. Luego repita los pasos del 3 al 7.

**9)** Vacíe los restos de descalcificador y agua que puedan quedar en el depósito de agua.

**9)** Enjuague el aparato al menos 2 veces con agua limpia repitiendo los pasos del 2 al 7.

**No llene el depósito de agua con agua caliente**

**11)** Una vez eliminada la cal del aparato, limpie el soporte para dosis con el fin de evitar que los orificios se obstruyan.

**Contiene:**
100% ácido cítrico

### Garantia y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la cafetera mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Los números de teléfono son:

- Bélgica: 078 250 145
- Francia: 0821 611 655
- Alemania: 01803 386 852
- Reino Unido: 0845 601 0 354
- Países Bajos: 0900 8407

# Senseo

### SUOMI

## Senseo-kalkinpoistoaine

Sopi kaikkin Philipsin Senseo-kahvinkeittimein. Laitteen sisään kertyy kalkkia käytön aikana. On tärkeää poistaa kalkki SENSEO®-kahvinkeittimeistä vähintään 3 kuukauden välein. Kalkinpoisto:

- pidentää SENSEO®-kahvinkeittimeen käyttöikää
- varmistaa enimmäistilavuuden
- varmistaa kahvin ihanteellisen lämpötilan
- takaa, että laite toimii mahdollisimman hiljaisesti
- estää toimintahäiriöitä.

Jos kalkkia ei poisteta oikein, laitteeseen jää kalkkia. Se nopeuttaa kalkin kertymistä ja voi vahingoittaa laitetta pysyvästi. Kalkinpoistoaine riittää yhteen litraan kalkinpoistoseosta. Kunnollisessa kalkinpoistossa vaiheet 1–10 on suoritettava kaksi kertaa. Kuten kalkinpoistoseosta voi käyttää vain kerran. Seos ei toimi enää käytön jälkeen.

### Tärkeää

- Ei saa niellä eikä vetää henkeen.
- Ärsyttää silmiä ja ihoa. Vältä aineen joutumista silmiin tai iholle.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Säilytä pakkaus viileässä ja kuivassa paikassa.
- Jos aineetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Jos aineetta on nieltä, hakeudu lääkärin hoitoon ja näytä tämä pakkaus.
- Hävitä pakkaus sisältöineen turvallisesti.
- Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.
- Vältä aineen joutumista kosketuksiin marmorin kanssa.

### Kalkinpoistoaineen käyttäminen

**1)** Kaada kuuhoon 1 litra vettä ja liuota veteen 1 paketti (50 g) Senseo-kalkinpoistajaa.

**2)** Täyty vesisiälli **MAX**-rajan saakka kalkinpoistoiaine- ja vesiseoksella.

Huomautus: Vesisiällin koosta riippuen kalkinpoistonestettä saattaa jäädä jäljelle, kun vesisiälli on täytetty MAX-rajan saakka. Jos näin on, toista kalkinpoisto jäljelle jääneellä kalkinpoistoseoksella (katso vaihe 8).

**3)** Aseta vesisiälli takaisin kahvinkeittimeen ja paina virtapainiketta.

**► Keitin on käyttövalmis, kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti.**

**4)** Aseta kahvinkeittimeen **1 kupin** tynnyteline mielellään käytettyyn kahvityynyyn kanssa. Tämä tynny toimii "suodattimena" ja estää kalkinjäänteitä tukkimasta tynnytelineen sisäilää.

**5)** Sulje kansi ja varmista, että se on kunnolla kiinni.

**6)** Aseta astia (vetoisuus vähintään 1,5 l) suuttien alle keräämään kalkinpoistoneste.

**7)** Paina **2 kupin** painiketta ja anna laitteen olla käynnissä. Toista niin kauan, että vesisiälli on tyhjä.

**Älä poista SENSEO-kahvinkeittimeistä kalkkia kansa auki. Varmista, että kansi on suljettu kunnolla.**

**8)** Jos kalkinpoistonestettä on jäänyt jäljelle, kaada se vesisiälliin ja toista vaiheet 3–7.

**9)** Poista kalkinpoistonesteen loppu tyhjentämällä vesisiälli.

**10)** Huuhtele laite raikkaalla vedellä vähintään 2 kertaa toistamalla vaiheet 2–7.

**Älä kaada vesisiälliön käytettyä kuuma vettä.**

**11)** Puhdista tynnyteline kalkinpoiston jälkeen, ettei tynnytelineen keskellä olleia siiväi menneetukko.

**Sisältö:**
100-prosenttista sitruunahappoa

### Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com** tai kysy neuvoa Philipsin kulttuuripalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtissä). Jos maassasi ei ole kulttuuripalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenytyjiään.

Puhelinumerot:

- Belgia: 078 250 145
- Ranska: 0821 611 655
- Saksa: 01803 386 852
- Iso-Britannia: 0845 601 0 354
- Alankomaat: 0900 8407</